

P.U. (A) 165/2010  
Signed: 10 February 2010  
Effective Date: 1 January 2011

**PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF MALAYSIA AND THE GOVERNMENT OF JAPAN FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME**

The Government of Malaysia and the Government of Japan,

Desiring to amend the Agreement between the Government of Malaysia and the Government of Japan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on Income, signed at Kuala Lumpur on 19 February 1999 (hereinafter referred to as “the Agreement”) and the Protocol signed at Kuala Lumpur on 19 February 1999 which forms an integral part of the Agreement (hereinafter referred to as “the Protocol of 1999),

Have agreed as follows:

**Article 1**

Article 25 of the Agreement shall be deleted and replaced by the following:

**“Article 25**

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to this Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.
2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that Contracting State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the

assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

- (a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
- (b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
- (c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy.

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other Contracting State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.”

## **Article 2**

There shall be added a new paragraph 3A to the Protocol of 1999, written as follows;

“3A. With reference to paragraph 5 of Article 25 of the Agreement, a Contracting State may decline to supply information relating to confidential communications between attorneys, solicitors or other admitted legal representatives in their role as such and their clients to the extent that the

communications are protected from disclosure under the domestic laws of that Contracting State.”

### **Article 3**

1. This Protocol shall be approved in accordance with the legal procedures of each of the Contracting States and shall enter into force on the thirtieth day after the date of exchange of diplomatic notes indicating such approval.
2. This Protocol shall be applicable on or after 1 January in the calendar year next following that in which the Protocol enters into force.
3. This Protocol shall remain in effect as long as the Agreement remains in force.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE in duplicate at Putrajaya on this tenth day of February, 2010, in the English language.